

МОСКОВСКИЙ
ФОРУМ 96 MOSKAUER
FORUM

XX

век:
музыка
России
и Австрии

Третий международный фестиваль современной музыки

XX JAHRHUNDERT: RUSSISCHE
UND ÖSTERREICHISCHE MUSIK
DAS DRITTE FESTIVAL FÜR MODERNE MUSIK

Московская государственная консерватория им. П.И.Чайковского
Общество новой музыки
Российская государственная концертная компания «Содружество»

XX ВЕК: МУЗЫКА РОССИИ И АВСТРИИ

Московская
консерватория
им. П.И.Чайковского

Венская
высшая школа
музыки

Третий международный фестиваль
современной музыки
МОСКОВСКИЙ ФОРУМ

(концерты, мастер-классы, конференция)

Продюсер фестиваля - Вадим Дубровицкий

1 - 6 апреля
Москва • 1996

Moskauer Staatliches Tschaikowski-Konservatorium
Gesellschaft für Neue Musik
Staatskonzertagentur Rußlands «Sodruzhestwo»

XX JAHRHUNDERT: RUSSISCHE UND ÖSTERREICHISCHE MUSIK

Das Moskauer
Tschajkowskij
Staatskonservatorium

Hochschule für Musik
und darstellende Kunst
in Wien

Das dritte Festival für moderne Musik
MOSKAUER FORUM

(Konzerte, Meisterklasse, Konferenzen)

Impressariat - W.Dubrowizki

1. - 6. April
Moskau • 1996

Организационный комитет фестиваля:

М. Овчинников (председатель оргкомитета)
А. Соколов (генеральный директор)
В. Тарнопольский (художественный руководитель)
А. Бондурянский
Н. Бутов
Т. Гайдамович
И. Дронов
А. Леман
В. Гороховская (референт)
Е. Ульянова (исполнительный директор)
В. Овсянников (администратор)
Н. Ахмедов (администратор)

Организаторы выражают глубокую благодарность за активное содействие в подготовке фестиваля представителям австрийской стороны:

доктору Д. Рексроту
профессору М. Фришеншлягеру
профессору И. Эрёду

Das Organisationskomitee des Festivals:

M. Owtschinnikow (Vorsitzende des Organisationskomitees)
A. Sokolow (Generaldirektor)
W. Tarnopolskij (Künstlerischer Leiter)
A. Bondurjanskij
N. Butow
T. Gajdamowitsch
I. Dronow
A. Lehman
V. Gorochowskaja (Referentsekretarin)
E. Uljanowa (technischer Leiter)
W. Owsjannikow (Administration)
N. Ahmedow (Administration)

Die Organisatoren des Festivals möchten ihren Dank für die aktive Mithilfe bei der Vorbereitung des Festivals folgenden Personen aussprechen:

Doktor Dieter Rexroth
Proffesor Michael Frischenschlager
Proffesor Ivan Eröd

Дорогие друзья!

Фестиваль «Московский форум», организованный по инициативе Общества новой музыки, проводится в стенах нашей консерватории уже третий год подряд. Ныне мы посвящаем этот фестиваль музыке России и Австрии XX века. Культурные связи наших стран, имеющие многовековую историю, развивались всегда достаточно интенсивно. В XX веке при всем внешнем несхождении пути исторического развития наших культур обнаруживают ряд параллелей и неожиданных точек соприкосновения. Обстановка в Австрии первых десятилетий века и ситуация в России конца столетия во многом перекликаются. Определенные аналогии в тенденциях музыкального творчества прослеживаются и на других этапах истории XX века. Основными в программе фестиваля стали следующие тематические линии: нововенская композиторская школа и ее русские современники, с одной стороны, и музыкальное творчество сегодняшней России и ее австрийских современников - с другой.

Музыка наших стран станет объединяющей темой не только концертных программ фестиваля, но и научной конференции, мастер-классов и творческих встреч.

В дальнейшем мы предполагаем провести целую серию акций, посвященных австрийской музыкальной культуре. И наш сегодняшний фестиваль - встреча двух прославленных музыкальных вузов - лишь первый шаг на этом пути.

Мы рады приветствовать гостей и всех участников форума и пожелать им ярких художественных впечатлений и творческих успехов.

Ректор Московской государственной консерватории им. П.И.Чайковского,
доктор искусствоведения, профессор



М.А. Овчинников

Werte Freunde!

Das Festival «Moskauer Forum», daß auf Anregung der Gesellschaft für Neue Musik organisiert wurde, wird nun bereits zum dritten Mal von unserem Konservatorium geleitet. Das gegenwärtige Festival ist der russischen und österreichischen Musik im XX Jahrhundert gewidmet. Die langjährigen Kulturbeziehungen unsere beiden Länder entwickelten sich immer intensiv. Im XX Jahrhundert gibt es viele historische Vergleiche und unerwartet positive Berührungspunkte, obwohl die historische Kulturentwicklung unserer beiden Länder unähnlich waren. Die historische Atmosphäre im Österreich während des ersten Jahrzehns des XX Jahrhunderts und die Lage in Rußland Ende des Jahrhundertts sind sehr ähnlich. Es gibt auch bestimmte Vergleiche in den Trends der Musikunstgeschichte im XX Jahrhundert. Die folgenden thematischen Linien sind deshalb in das Festival Programm aufgenommen worden: die zweite Wiener Schule und ihre russischen Zeitgenossen einerseits, und musikalisches Schaffen des heutigen Rußlands und ihre österreichischen Zeitgenossen andererseits.

Die Musik unserer beiden Länder bilden die Basis für das Vereinigungsthema, für das Konzertprogramm des Festivals, und Innovationsbegegnungen. Im weiteren planen wir, besondere Aktionszeichen der österreichische Musikunst zu widmen. Unser heutiges Festival - die Begegnung der zwei bekannten Hochschulen - ist nur ein erster Schritt auf diesem Wege.

Wir freuen uns, alle Gäste und Festivalsmitwirkende zu begrüßen. Wir wünschen Ihnen neue Künstlerische Eindrücke und schöpferische Erfolge.

Prof. Dr. M.A. Owtschinnikow
Rektor des Moskauer Staatlichen Konservatoriums P.I.Tschaikowski

МОСКОВСКИЙ ФОРУМ-96

	11.00-14.00 Конференц-зал	15.00, 17.00 Концерты	19.00 Концерты Рахманиновский зал
Понедельник 1 апреля	Конференция: Музыка России и Австрии в переломные моменты истории		Ансамбль «Студия новой музыки» Дирижер И. Дронов Прокофьев, Шнитке, Вустин, Леденев, Екимовский, Караев, Стравинский
Вторник 2 апреля	Конференция		Ансамбль Венской высшей школы музыки Дирижер П. Бурвик Сочинения совре- менных австрийских композиторов
Среда 3 апреля	Конференция		Е. Кичигина (сопрано) Рославец - трио Рославец, Стравинский, Прокофьев, Мялковский, Малер, Берг
Четверг 4 апреля	Мастер-класс по композиции Профессор Курт Швертзик	17.00 - Белый зал И. Соколов (фортепиано) Сильвестров, Губайдулина, Фирсова, Смирнов, Вустин, Каретников	Д. Аальберс (сопрано) Вокруг Альмы Малер
Пятница 5 апреля	Встреча профессоров кафедр сочинения Венской высшей школы музыки и Московской консерватории	15.00 - Рахманинов- ский зал Сочинения студентов и аспирантов Московской консерватории	Д. Аальберс (сопрано) Ансамбль Венской высшей школы музыки Дирижер П. Бурвик Сочинения композиторов нововенской школы
Суббота 6 апреля	Пресс- конференция	15.00 - Рахманинов- ский зал Т. Алиханов (фортепиано) В. Тонха (виолончель) Шёнберг, Берг, Веберн, Рославец, Денисов, Губайдулина	Оркестр Москвы Дирижер Р. Фрайзитцер Веберн, Шнитке, Денисов, Бах - Веберн, Фрайзитцер

MOSKAUER FORUM-96

	11.00-14.00 Konferenzsaal	15.00; 17.00 Konzerte	Rachmaninow-Saal 19.00 Konzerte
Montag 1. April	Konferenz: Rußland - Österreich: Musik und Zeitwende		Studio für Neue Musik Dirigent - I. Dronow. Prokofiew, Schnittke, Ledenzow, Wustin, Ekimowskij, Karaew, Strawinskij
Dienstag 2. April	Konferenz		Das Konzert vom Ensemble der Wiener Musikhochschule Dirigent P. Burwik Musikstücke von österreichischen Komponisten des XX Jahrhunderts
Mittwoch 3. April	Konferenz		E. Kitschigina (soprano) Roslavez-trio Roslavez, Strawinskij, Prokofiew, Mjaskowskij, Mahler, Berg
Donnerstag 4. April	Kompositions- meisterklasse Professor Kurt Schwertsick	17.00 Der weisse Saal I. Sokolow (Klavier) Silvestrow, Gubajdulina, Firsowa, Smirnow, Wustin, Karetnikow	D. Aalbers (soprano) «Um Alma Mahler»
Freitag 5. April	Die Begegnung der Professoren des Kompositions- abteilungen der Wiener Musikhochschule und des Moskauer Tschajkowskij Staatskonser- vatoriums	15.00 Rachmaninow- Saal Das Konzert aus Kompositionen von Studenten und Aspiranten des Moskauer Tschajkowskij Staatskonservatoriums	D. Aalbers (soprano), Ensemble der Wiener Musikhochschule Dirigent P. Burwik. Neue Wiener Schule
Samstag 6. April	Press- conference	15.00 Rachmaninow- Saal Tigran Alichanow (Klavier) Wladimir Toncha (Cello) Schoenberg, Berg, Webern, Roslavez, Denissow,	Das Moskauer simfonische Orchester Dirigent - R. Freisitzer Webern, Schnittke, Denissow, Bach-Webern, Freisitzer

ОТКРЫТИЕ КОНФЕРЕНЦИИ

МУЗЫКА РОССИИ И АВСТРИИ В ПЕРЕЛОМНЫЕ МОМЕНТЫ ИСТОРИИ
(ПРОБЛЕМЫ, ТЕНДЕНЦИИ, ПОРТРЕТЫ)

Всеволод Задерацкий,
доктор искусствоведения,
профессор

Современная Россия:
становление гражданского общества
и судьба музыкальной культуры

Манфред Фюльзак,
доктор

Эстетическая концепция
Теодора Адорно
в свете современных воззрений
(часть 1)

Галина Григорьева,
доктор искусствоведения,
профессор

Современная музыка
в аспекте «нового эклектизма»

Михаил Тараканов,
доктор искусствоведения,
профессор

Музыкальная культура
в нестабильном обществе

Елена Долинская,
доктор искусствоведения,
профессор

Русская музыка конца XX века,
какая она?

КОНЦЕРТ - ОТКРЫТИЕ ФЕСТИВАЛЯ

Сергей Прокофьев (1891-1953) Увертюра для 17 инструментов,
ор. 42 (1926)

Альфред Шнитке (1934) Гимн № 1 для виолончели, арфы
и литавр (1974)

Александр Вустин (1934) *Посвящение сыну* для флейты
и ансамбля (1992)

Роман Леденев (1930) *Десять эскизов* для камерного
ансамбля (1967)

Виктор Екимовский (1947) *Лебединая песня* для струнного
квартета (1996)
(первое исполнение)

Фарадж Караев (1943) «Aus...», три фрагмента для бас-
кларнета и мариамбы (1990)
(первое исполнение в России)

Игорь Стравинский (1882-1971) *История солдата*, сюита для
камерного ансамбля (1918)

Исполнители:

Ансамбль солистов «Студия новой музыки»
дирижер - Игорь Дронов

КОНФЕРЕНЦИЯ
МУЗЫКА РОССИИ И АВСТРИИ
В ПЕРЕЛОМНЫЕ МОМЕНТЫ ИСТОРИИ
(ПЕРСОНАЛИИ)

Михаэль Фришеншлягер, доктор, профессор	История Венской высшей школы музыки
Юрий Холопов, доктор искусствоведения, профессор	Путь Веберна к новой музыке
Евгения Чигарева, кандидат искусствоведения	Немецко-австрийская линия в творчестве Альфреда Шнитке
Манфред Фюльзак, доктор	Эстетическая концепция Теодора Адорно в свете современных воззрений (часть 2)
Валерия Ценова, кандидат искусствоведения	Музыка из бывшего СССР

КОНЦЕРТ
ИЗ ПРОИЗВЕДЕНИЙ СОВРЕМЕННЫХ АВСТРИЙСКИХ КОМПОЗИТОРОВ
ВЕНСКАЯ ВЫСШАЯ ШКОЛА МУЗЫКИ

Иван Эрёд (1936)	Трио для кларнета, скрипки и фортепиано, ор. 59 (1991)
Дитер Кауфман (1941)	<i>Западно-восточный вальс</i>
Курт Швертзик (1935)	Багатель для скрипки, виолончели и фортепиано
Дитмар Шерман (1957)	Монолог для виолончели соло, ор. 18 (1992)
Эрих Урбанер (1936)	Соло для скрипки (1972)
Акос Банлаки (1966)	<i>Трансильванский ритм</i> для кларнета, тенор-саксофона, двух скрипок, виолончели и фортепиано (1966)
Патриция Копачинская (1977)	Камерное сочинение
Чионь Санчес (1969)	<i>Imago Arcimbaldi</i> для кларнета, скрипки, виолончели и фортепиано (1996)

Все сочинения в России исполняются впервые

Исполнители:

Иван Эрёд (фортепиано)
Штефан Гартмайер (виолончель)
Грегор Иллич (кларнет)
Патриция Копачинская (скрипка)
Харальд Мюллер (саксофон)
Беттина Шмидт (скрипка)
Андреас Войке (фортепиано)
дирижер - Петер Бурвик

КОНФЕРЕНЦИЯ
МУЗЫКА РОССИИ И АВСТРИИ
В ПЕРЕЛОМНЫЕ МОМЕНТЫ ИСТОРИИ
(ПЕРСОНАЛИИ)

Инна Барсова,
 доктор искусствоведения,
 профессор

Густав Малер и венский Сецессион

Дьюке Аальберс

Вокруг Альмы Малер

Леонид Бобылев,
 кандидат искусствоведения

Творчество русских композиторов
 в переломные моменты истории
 XX века

Ольга Лосева,
 кандидат искусствоведения

«Реализовать значит интерпретировать»:
 Роман Хаубеншток-Рамати

Светлана Савенко,
 кандидат искусствоведения

Творчество Николая Каретникова
 и нововенская школа

КОНЦЕРТ

Николай Рославец (1880/81-1944) *Грустные пейзажи для голоса и фортепиано на стихи Поля Верлена (1913)*

Игорь Стравинский (1882-1971) *Два стихотворения Константина Бальмонта для сопрано и фортепиано (1911)*

Николай Рославец (1880/81-1944) *Фортепианное трио № 3 (1921)*

Сергей Прокофьев (1891-1953) *Пять стихотворений Константина Бальмонта (1921)*

Николай Мясковский (1881-1950) *Предчувствие, цикл романсов для голоса и фортепиано на стихи Зинаиды Гиппиус, ор. 16 (1905-1909)*

Густав Малер (1860-1911) *Фортепианный квартет (1876)*

Николай Рославец (1880/81-1944) *Четыре вокальных сочинения на стихи русских поэтов-символистов (1913-1914)
 Фортепианное трио № 4, II часть (1928)*

Альбан Берг (1885-1935) *Четыре песни для голоса и фортепиано, ор. 2 на стихи Х.Ф. Хеббеля, А. Момберта (1908-1909)*

Исполнители:

Дипломант международных конкурсов
 Екатерина Кичигина (сопрано)
 Вячеслав Попругин (фортепиано)

Лауреат международного конкурса
 Рославец - трио
 в составе:
 Татьяна Федосеева (фортепиано)
 Наталия Баскова (скрипка)
 Евгения Петрова (виолончель)
 (класс проф. Т.А. Гайдамович)
 Екатерина Маркова (альт)

МАСТЕР-КЛАСС ПО КОМПОЗИЦИИ

Профессор КУРТ ШВЕРТЗИК

Белый зал консерватории

4 апреля, четверг

17.00

ФОРТЕПИАННЫЙ ВЕЧЕР
ИВАН СОКОЛОВ

Валентин Сильвестров (1937)	Элегия (1967)
Николай Каретников (1930)	Две пьесы (1978)
София Губайдулина	Музыкальные игрушки (1969)
Елена Фирсова	Гимн весне (1993)
Дмитрий Смирнов (1948)	Ангелы Альбиона (1994)
Александр Вустин (1943)	Соната (1972)

ВЕЧЕР ВОКАЛЬНОЙ МУЗЫКИ
ВОКРУГ АЛЬМЫ МАЛЕРДЬЮКЕ ААЛЬБЕРС (сопрано)
Ян Слозоувер (фортепиано)
Нидерланды

Альма Малер-Верфель (1879-1964)	Пять песен (1901): Тихий город (Р. Демель) В саду моего отца (О.Э. Хартлебен) Летняя ночь (Г. Фальке) Рядом с тобой тепло (Р.М. Рильке) Брожу под цветами (Г. Гейне) Узнанный (Ф. Верфель)
Ханс Фитцнер (1869-1949)	Тоска, ор. 10 № 1 (Д. Лилиенкрон)
Арнольд Шёнберг (1874-1951)	Из «Книги висячих садов» Страх и надежда (С. Георге)
Александр Цемлинский (1871-1942)	Блаженный час, ор. 10 № 2 (П. Вертхаймер) Птичка грусти, ор. 10 № 3 (Х. Моргенст)
Антон Веберн (1883-1945)	Две песни для голоса и фортепиано на стихи Х. Йоне, ор. 23 (1933-1934): Темное сердце Устремляется с высот
Альбан Берг (1885-1935)	Семь ранних песен: Ночь (К. Хаупман) Песня тростника (Н. Ленау) Соловей (Т. Шторм) Возвышенные грезы (Р.М. Рильке) В комнате (И. Шлаф) Ода любви (О.Э. Хартлебен) Летние дни (П. Хозенберг)

Хуго Вольф (1860-1903) Две песни на стихи И.В. Гете

**ВСТРЕЧА ПРОФЕССОРОВ КАФЕДР
СОЧИНЕНИЯ ВЕНСКОЙ ВЫСШЕЙ ШКОЛЫ МУЗЫКИ
И МОСКОВСКОЙ КОНСЕРВАТОРИИ**

**КОНЦЕРТ
ИЗ ПРОИЗВЕДЕНИЙ СТУДЕНТОВ И АСПИРАНТОВ
МОСКОВСКОЙ КОНСЕРВАТОРИИ**

Петр Аполлонов (1975) (класс проф. А.С. Лемана)	Две пьесы для скрипки и фортепиано (1996)
Джанет Шамасова (1973) (класс проф. А.А. Николаева)	Вокальный цикл для сопрано, кларнета и фортепиано (1995)
Антон Сафронов (1972) (класс проф. Э.В. Денисова)	<i>Aurora</i> , пьеса для виолончели соло (1996)
Михаил Штанько (1972) (класс преп. В.Г. Тарнопольского)	<i>Каприччио</i> для гобоя соло (1995)
Ольга Раева (1971) (класс проф. Э.В. Денисова)	Трио для кларнета, фортепиано и виолончели. II часть (1995)
Вадим Карасиков (1972) (класс проф. Э.В. Денисова)	<i>Cazus in terminus</i> для альт-саксофона, виолончели и фортепиано (1995) (первое исполнение)
Евгений Селезнев (1972) (класс проф. А.С. Лемана)	<i>Corpuscula</i> , пьеса для виолончели соло (1996) (первое исполнение)
Дмитрий Ушаков (1971) (класс проф. А.С. Лемана)	<i>Три латинские стихотворения</i> для голоса и камерного ансамбля (1995)
Александра Филоненко (1972) (класс проф. Э.В. Денисова)	<i>Посмотри на облака</i> для восьми исполнителей (1996)

Исполнители:

Алексей Волков (альт-саксофон)
Татьяна Реут (скрипка)
Павел Аполлонов (фортепиано)
Дмитрий Чеглаков (виолончель)
Михаил Штанько (гобой)
Игорь Гольденберг (фортепиано)
Александр Мороговский (кларнет)
Денис Колобов (скрипка)
Александр Загоринский (виолончель)
Дмитрий Ушаков (вокал)
Константин Веневцев (флейта)
Матвей Гурфинкель (кларнет)
Феликс Скоробов (виолончель)
Мария Паршина (фортепиано)
дирижер - Инна Батюк

КОНЦЕРТ

МУЗЫКА КОМПОЗИТОРОВ НОВОВЕНСКОЙ ШКОЛЫ

- Антон Веберн (1883-1945)** Три песни на стихи Фердинанда Авенариуса для голоса и фортепиано (1903-1904)
 Пять песен на стихи Стефана Георге для голоса и фортепиано, ор. 3 (1908-1909)
 Три песни на стихи Хильдегард Йоне для голоса и фортепиано, ор. 23 (1934)
 Квартет для скрипки, кларнета, тенор-саксофона и фортепиано, ор. 22 (1928-1930)
 Четыре пьесы для скрипки и фортепиано, ор. 7 (1910)
- Арнольд Шёнберг (1874-1951)** Фантазия для скрипки и фортепиано, ор. 47 (1949)
- Альбан Берг (1885-1935)** *Adagio* для скрипки, кларнета и фортепиано (переложение II части Камерного концерта для скрипки, фортепиано и 13 духовых инструментов (1925)

Исполнители:

Дьюке Аальберс (сопрано)
 Ян Слозоувер (фортепиано)
 Иван Эрэд (фортепиано)
 Стефан Гартмейер (виолончель)
 Грегор Иллич (кларнет)
 Патриция Копачинская (скрипка)
 Харальд Мюллер (саксофон)
 Беттина Шмидт (скрипка)
 Андреас Войке (фортепиано)
 дирижер - Петер Бурвик

КОНЦЕРТ

- Николай Рославец (1880/81-1944)** Три композиции для фортепиано (1914)
- Эдисон Денисов (1929)** *Знаки на белом* для фортепиано (1974)
- Альбан Берг (1885-1935)** Соната для фортепиано, ор. 1 (1908)
- Арнольд Шёнберг (1874-1954)** Шесть маленьких пьес для фортепиано, ор. 19 (1911)
- Антон Веберн (1883-1945)** Вариации для фортепиано, ор. 27 (1936)
Kinderstück (1924)
Klavierstück (1925)
- Антон Веберн (1883-1945)** Две пьесы для виолончели и фортепиано (1899)
 Три маленькие пьесы для виолончели и фортепиано, ор. 11 (1914)
 Соната для виолончели и фортепиано (1914)
- София Губайдулина** Этюды для виолончели соло (1974)

Исполнители:

заслуженный артист России, профессор
 Тигран Алиханов (фортепиано)
 народный артист России, профессор
 Владимир Тонха (виолончель)

КОНЦЕРТ - ЗАКРЫТИЕ ФЕСТИВАЛЯ

- | | |
|--------------------------|---|
| Антон Веберн (1883-1945) | Симфония для камерного ансамбля, op. 21 (1928) |
| Альфред Шнитке (1934) | Концерт № 3 для скрипки и камерного оркестра (1978) |
| Эдисон Денисов (1929) | Музыка для одиннадцати духовых и литавр (1961) |
| Роланд Фрайзитцер (1973) | <i>Cantus III</i> для гобоя и камерного оркестра (1996) (первое исполнение) |
| Бах - Веберн | Ричеркар для оркестра (1935) |

Исполнители:

Оркестр Москвы

солисты:

Дмитрий Котенок (гобой)
лауреат международного конкурса
Александр Тростянский (скрипка)
дирижер - Роланд Фрайзитцер

Редактор-составитель **Валерия Гороховская**

© Продюсерская фирма
Вадима Дубровицкого